

Kurzfassung Protokoll

der Gemeindeversammlung, Mittwoch, 25. November 2020, 19.00 Uhr,
in der Sporthalle Ochsenmatt

Vorsitz Gemeindepräsident Andreas Etter

Protokoll Gemeindeschreiber Fabian Arnet

Anwesend 177 Stimmberechtigte

Stimmenzähler Fabrice Barmet, Seminarstrasse 6, Menzingen
Theres Benz, Eustrasse 3, Menzingen
Victoria Hegglin, Neudorfstrasse 11, Menzingen
Marie-Theres Mehr-Hutmacher, Luegetenstrasse 21, Menzingen
Luzia Moos-Werder, Erlenhof, Finstersee
Béatrice Mouchous-Marty, Eustrasse 3, Menzingen
Daniel Röllin, Hof Lindenberg, Menzingen
Petra Strickler-Joller, Hündlital, Edlibach

Traktanden

- Nr. 1 Genehmigung des Protokolls der Gemeindeversammlung vom 27. November 2019
- Nr. 2 Rechnung 2019
- Nr. 3 Abschreibung Motion zwecks Mitbenützungsrecht im geplanten Hallenbad Ägerital
- Nr. 4 Budget 2021
- Nr. 5 Kenntnisnahme Finanz- und Investitionsplan 2021 – 2025
- Nr. 6 Darlehen an die Dorfgenossenschaft Menzingen
- Nr. 7 Motion von Karl Künzle betreffend Stromkonzession im Gemeindegebiet von Menzingen
- Nr. 8 Motion der CVP Menzingen betreffend Errichtung und Unterhalt von Feuerstellen/Grillplätzen im Gemeindegebiet Menzingen
- Nr. 9 Schulhaus Finstersee Projekt "Sanierung PLUS" – Projektänderung/Zusatzkredit
- Nr. 10 Rahmenkredit Strassenunterhalt 2021-2021 – Kreditbegehren
- Nr. 11 Einbau Trennsystem Luegetenstrasse – Kreditbegehren
- Nr. 12 Ortskerndurchfahrt – Strassenarbeiten, Werkleitungen und Arkade – Kreditbegehren
- Nr. 13 Signalisation Tempo 30 im Dorfkern
- Nr. 14 Weitere Informationen aus dem Gemeinderat

Behandlung der Traktanden

Nr. 1 Genehmigung des Protokolls der Gemeindeversammlung vom 27. November 2019

Zum Protokoll sind keine Änderungsanträge eingegangen.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt den Antrag des Gemeinderates zur Abstimmung:
Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 27. November 2019 wird genehmigt.

Dem Antrag des Gemeinderates wird **grossmehrheitlich zugestimmt**.

Nr. 2 Rechnung 2019

Gemeindepräsident Andreas Etter (Vorsteher Abteilung Finanzen) präsentiert das Geschäft. Es gibt keine Anträge seitens Bevölkerung.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt die Anträge des Gemeinderates zur Abstimmung:

1. Die Jahresrechnung 2019 wird genehmigt.

Dem Antrag des Gemeinderates wird **grossmehrheitlich zugestimmt**.

2. Der Ertragsüberschuss wird wie folgt verwendet:

- Erhöhung der Rückstellung Denkmalpflege um CHF 500'000.00 infolge des zukünftigen gemeindlichen denkmalpflegerischen Beitrags an die Umbauarbeiten des Instituts Menzingen «Schwestern vom Heiligen Kreuz»
- Vornahme von zusätzlichen Abschreibungen zur Restabschreibung diverser Positionen im Verwaltungsvermögen von total CHF 921'700.00
- Zuweisung des Restüberschusses von CHF 8'263.24 an das freie Eigenkapital

Dem Antrag des Gemeinderates wird **grossmehrheitlich zugestimmt**.

Nr. 3 Abschreibung Motion zwecks Mitbenützungsrecht im geplanten Hallenbad Ägerital

Barbara Beck-Iselin (Vorsteherin Abteilung Zentrale Dienste) präsentiert das Geschäft. Es gibt keine Anträge seitens Bevölkerung.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt den Antrag des Gemeinderates zur Abstimmung:

1. Die Motion zwecks Mitbenützungsrecht im geplanten Hallenbad im Ägerital von Gottfried Zürcher, Menzingen, vom 5. Januar 2009 wird als erledigt abgeschrieben.

Dem Antrag des Gemeinderates wird **grossmehrheitlich ohne Gegenstimme zugestimmt**.

Nr. 4 Budget 2021

Gemeindepräsident Andreas Etter (Vorsteher Abteilung Finanzen) präsentiert das Geschäft. Es gibt keine Anträge seitens Bevölkerung.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt die Anträge des Gemeinderates zur Abstimmung:

1. Der Steuerfuss 2021 wird auf 67 % des kantonalen Einheitssatzes zu belassen. Zusätzlich ist ein Steuerrabatt von zwei Einheiten zulasten der vorhandenen Steuerausgleichsreserve zu gewähren.

Dem Antrag des Gemeinderates wird **grossmehrheitlich ohne Gegenstimme zugestimmt**.

2. Die Hundesteuer für Privatbesitzer wird auf CHF 90.00 je Tier und für landwirtschaftliche Betriebe auf CHF 20.00 für das 1. Tier und CHF 90.00 für jedes weitere Tier belassen.

Dem Antrag des Gemeinderates wird **grossmehrheitlich ohne Gegenstimme zugestimmt**.

3. Das Budget 2021 wird unter Berücksichtigung allfälliger Änderungen oder Ergänzungen durch die Gemeindeversammlung genehmigt.

Dem Antrag des Gemeinderates wird **grossmehrheitlich ohne Gegenstimme zugestimmt**.

Nr. 5 Kenntnisnahme Finanz- und Investitionsplan 2021 – 2025

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt den Antrag des Gemeinderates vor: Vom vorliegenden Finanz- und Investitionsplan wird Kenntnis genommen. Herzlichen Dank!

Nr. 6 Darlehen an die Dorfgemeinschaft Menzingen

Gemeindepräsident Andreas Etter (Vorsteher Abteilung Finanzen) präsentiert das Geschäft.

Antrag FDP Menzingen:

Der Dorfgemeinschaft Menzingen wird zwecks Mitfinanzierung der anstehenden Investitionen in die Infrastruktur der Wasserversorgung ein rückzahlbares Rahmendarlehen über maximal CHF 1.75 Millionen zu folgenden Konditionen gewährt: jährlicher Zinssatz von 0.0 %, Laufzeit 15 Jahre ab 2021, rückzahlbar in jährlichen Tranchen von CHF 150'000.00 ab 2024.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt den Antrag des Gemeinderates und jener der FDP Menzingen zur Abstimmung:

Antrag Gemeinderat: Der Dorfgemeinschaft Menzingen wird zwecks Mitfinanzierung der anstehenden Investitionen in die Infrastruktur der Wasserversorgung ein rückzahlbares Rahmendarlehen über maximal CHF 1.75 Millionen zu folgenden Konditionen gewährt: jährlicher Zinssatz von 0.5 %, Laufzeit 15 Jahre ab 2021, rückzahlbar in jährlichen Tranchen von CHF 150'000.00 ab 2024.

Antrag FDP Menzingen: Der Dorfgemeinschaft Menzingen wird zwecks Mitfinanzierung der anstehenden Investitionen in die Infrastruktur der Wasserversorgung ein rückzahlbares Rahmendarlehen über maximal CHF 1.75 Millionen zu folgenden Konditionen gewährt: jährlicher Zinssatz von 0.0 %, Laufzeit 15 Jahre ab 2021, rückzahlbar in jährlichen Tranchen von CHF 150'000.00 ab 2024.

Dem Antrag des Gemeinderates wird **grossmehrheitlich mit 50 Gegenstimmen zugestimmt.**

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt den obsiegenden Antrag des Gemeinderates zur Abstimmung (Befürwortung/Ablehnung):

1. Der Dorfgenossenschaft Menzingen wird zwecks Mitfinanzierung der anstehenden Investitionen in die Infrastruktur der Wasserversorgung ein rückzahlbares Rahmendarlehen über maximal CHF 1.75 Millionen zu folgenden Konditionen gewährt: jährlicher Zinssatz von 0.5 %, Laufzeit 15 Jahre ab 2021, rückzahlbar in jährlichen Tranchen von CHF 150'000.00 ab 2024.
2. Der Gemeinderat wird beauftragt, eine entsprechende Rahmendarlehensvereinbarung mit der Dorfgenossenschaft Menzingen abzuschliessen.

Den Anträgen des Gemeinderates wird **grossmehrheitlich ohne Gegenstimme zugestimmt.**

Nr. 7 Motion von Karl Künzle betreffend Stromkonzession im Gemeindegebiet von Menzingen

Susan Staub-Matti (Vorsteherin Abteilung Soziales und Gesundheit) präsentiert das Geschäft. Es gibt keine Anträge seitens Bevölkerung.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt die Anträge des Gemeinderates zur Abstimmung:

1. Die Motion von Karl Künzle betreffend Stromkonzession im Gemeindegebiet von Menzingen wird als nicht erheblich erklärt.
2. Die Motion wird als erledigt abgeschlossen.

Den Anträgen des Gemeinderates wird **grossmehrheitlich mit vier Gegenstimmen zugestimmt.**

Nr. 8 Motion der CVP Menzingen betreffend Errichtung und Unterhalt von Feuerstellen/Grillplätzen im Gemeindegebiet Menzingen

Barbara Beck-Iselin (Vorsteherin Abteilung Zentrale Dienste) präsentiert das Geschäft. Es gibt keine Anträge seitens Bevölkerung.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt die Anträge des Gemeinderates zur Abstimmung:

1. Die Motion der CVP Menzingen betreffend Errichtung und Unterhalt von Feuerstellen/Grillplätzen im Gemeindegebiet Menzingen wird als erheblich erklärt.
2. Der Gemeinderat wird beauftragt, bis spätestens zur Gemeindeversammlung vom 30. Juni 2022 einen Bericht über die getätigten Arbeiten bzw. über die Umsetzung zu unterbreiten.

Den Anträgen des Gemeinderates wird **grossmehrheitlich mit vier Gegenstimmen zugestimmt.**

Nr. 9 Schulhaus Finstersee Projekt "Sanierung PLUS" – Projektänderung/Zusatzkredit

Herbert Keiser (Vorsteher Abteilung Bau) präsentiert das Geschäft.

Antrag Edgar Schuler:

Zusätzlich zum Zusatzkredit von CHF 240'000.00 des Gemeinderats wird ein Kredit von CHF 480'000.00 beantragt, somit insgesamt CHF 2.72 Mio. Auf die Projektänderung ist zu verzichten.

Eventualantrag SVP Menzingen:

Sofern der Antrag von Edgar Schuler angenommen wird, hat der Gemeinderat zu prüfen, ob für den Betrag von CHF 2.72 Mio. ein Neubau möglich ist.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt den Antrag des Gemeinderates und jener von Edgar Schuler zur Abstimmung:

Antrag Gemeinderat: Basierend auf dem inzwischen ausgearbeiteten Projekt des Schulhauses Finstersee wird ein Zusatzkredit von CHF 240'000.00 zu Lasten der Investitionsrechnung gesprochen. Zudem wird das Projekt aufgrund des hohen Kostenvoranschlags geändert: Auf einen Neubau des Mehrzweckraumes wird verzichtet, stattdessen wird der vorhandene Mehrzweckraum und die Garage saniert.

Antrag Edgar Schuler: Zusätzlich zum Zusatzkredit von CHF 240'000.00 des Gemeinderats wird ein Kredit von CHF 480'000.00 beantragt, somit insgesamt CHF 2.72 Mio. Auf die Projektänderung ist zu verzichten.

Dem Antrag von Edgar Schuler mit **92 : 78 Stimmen zugestimmt**.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt den Eventualantrag der SVP Menzingen aufgrund des vorgängigen Resultats zur Abstimmung:

Der Gemeinderat hat zu prüfen, ob für den Betrag von CHF 2.72 Mio. ein Neubau möglich ist.

Der Antrag der SVP Menzingen wird mit **44 zu 115 Stimmen abgelehnt**.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt den obsiegenden Antrag von Edgar Schuler zur Abstimmung (Befürwortung/Ablehnung):

Zusätzlich zum Zusatzkredit von CHF 240'000.00 des Gemeinderats wird ein Kredit von CHF 480'000.00 beantragt, somit insgesamt CHF 2.72 Mio. Auf die Projektänderung ist zu verzichten.

Dem Antrag von Edgar Schuler wird mit **123 zu 19 Stimmen zugestimmt**.

Nr. 10 Rahmenkredit Strassenunterhalt 2021-2024 – Kreditbegehren

Barbara Beck-Iselin (Vorsteherin Abteilung Zentrale Dienste) präsentiert das Geschäft. Es gibt keine Anträge seitens Bevölkerung.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt die Anträge des Gemeinderates zur Abstimmung:

1. Für die Jahre 2021-2024 wird ein Rahmenkredit von insgesamt CHF 2'000'000.00 für die Sanierung und den Unterhalt der gemeindlichen Strassen, Plätze, Radstrecken, Fusswege bewilligt.
2. Der Gemeinderat verfügt über den Kredit.
3. Die auf diesem Kredit anfallenden Aufwände werden jährlich zu 100 % abgeschrieben.

Den Anträgen des Gemeinderates wird **grossmehrheitlich ohne Gegenstimme zugestimmt**.

Nr. 11 Einbau Trennsystem Luegetenstrasse – Kreditbegehren

Herbert Keiser (Vorsteher Abteilung Bau) präsentiert das Geschäft. Es gibt keine Anträge seitens Bevölkerung.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt den Antrag des Gemeinderates zur Abstimmung:

1. Im Zusammenhang mit den Grabarbeiten an der Luegetenstrasse wird das Trennsystem vorbereitet. Dazu wird ein Kredit von CHF 550'000.00 (Trennsystem) sowie ein Kredit von CHF 480'000.00 (Strasse), insgesamt CHF 1'030'000.00, zu Lasten der Investitionsrechnung gesprochen.

Dem Antrag des Gemeinderates wird **grossmehrheitlich ohne Gegenstimme zugestimmt.**

Nr. 12 Ortskerndurchfahrt – Strassenarbeiten, Werkleitungen und Arkade – Kreditbegehren

Herbert Keiser (Vorsteher Abteilung Bau) präsentiert das Geschäft. Es gibt keine Anträge seitens Bevölkerung.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt die Anträge des Gemeinderates zur Abstimmung:

1. Für die Anpassung der Gemeindestrassenabschnitte wird ein Kredit von CHF 390'000.00 zu Lasten der Investitionsrechnung gesprochen.

Dem Antrag des Gemeinderates wird **grossmehrheitlich ohne Gegenstimme zugestimmt.**

2. Für den Einbau der Meteorwasserleitung in der Hauptstrasse wird ein Kredit von CHF 300'000.00 zu Lasten der Investitionsrechnung gesprochen.

Dem Antrag des Gemeinderates wird **grossmehrheitlich ohne Gegenstimme zugestimmt.**

3. Für die Erstellung einer Arkade an der Hauptstrasse 2 wird ein Kredit von CHF 200'000.00 zu Lasten der Investitionsrechnung gesprochen.

Dem Antrag des Gemeinderates wird **grossmehrheitlich mit zwei Gegenstimmen zugestimmt.**

Nr. 13 Signalisation Tempo 30 im Dorfkern

Susan Staub-Matti (Vorsteherin Abteilung Soziales und Gesundheit) präsentiert das Geschäft. Es gibt keine Anträge seitens Bevölkerung.

Gemeindepräsident Andreas Etter bringt den Antrag des Gemeinderates zur Abstimmung:

1. Im Dorfkern, Perimeter Restaurant Ochsen bis Hause Adler, ist Tempo 30 zu signalisieren.

Dem Antrag des Gemeinderates wird **mit 116 : 48 Stimmen zugestimmt.**

Nr. 14 Weitere Informationen aus dem Gemeinderat

Aus zeitlichen Gründen wurden die Informationen bereits in der Broschüre abgedruckt.
Es gibt keine weiteren aktuellen Informationen.

Schluss der Versammlung um 21.20 Uhr

Der Protokollführer:



Fabian Arnet

Eingesehen und für richtig befunden.
Sitzung des Gemeinderats vom 18. Januar 2021

Im Namen des Gemeinderates Menzingen

Der Gemeindepräsident:



Andreas Etter